

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

61. aastakäik

13. märts 2018

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2018/C 95/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8767 – CDPQ / Hyperion Insurance Group) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2018/C 95/02	Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/392, ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega	2
2018/C 95/03	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega	3

Euroopa Komisjon

2018/C 95/04	Euro vahetuskurss	4
2018/C 95/05	Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused	5

V Teated

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2018/C 95/06	Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta	6
2018/C 95/07	Teade teatavate tasakaalustusmeetmete eelseisva aegumise kohta	7
2018/C 95/08	Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate alumiiniumfooliumi rullide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta	8

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2018/C 95/09	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8771 – Total/Engie (veeldatud maagaasi äriaga tegelev osa)) ⁽¹⁾	21
2018/C 95/10	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey) ⁽¹⁾	22
2018/C 95/11	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	23
2018/C 95/12	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8839 – GIP/NTV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	25
2018/C 95/13	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8834 – Brookfield / Saeta) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2018/C 95/14

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse avaldamine 27

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8767 – CDPQ / Hyperion Insurance Group)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 95/01)

6. märtsil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8767 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/392, ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

(2018/C 95/02)

Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega seoses piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP ⁽¹⁾ (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/392 ⁽²⁾) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 ⁽³⁾ (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388 ⁽⁴⁾) I lisas nimetatud isikutele ja üksustele tehakse teatavaks allpool esitatud teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et eespool nimetatud lisades esitatud isikud ja üksused tuleks lisada nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud otsuses 2014/145/ÜVJP ja määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega. Nende isikute loetellu kandmise põhjendused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

Asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjakohase liikmesriigi või asjakohaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud määruse (EL) nr 269/2014 II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 4).

Asjaomased isikud ja üksused võivad enne 1. juunit 2018 esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisele aadressile:

Euroopa Liidu Nõukogu
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 69, 13.3.2018, lk 48.

⁽³⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁽⁴⁾ ELT L 69, 13.3.2018, lk 11.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

(2018/C 95/03)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾ artiklile 12.

Selle töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu määrus (EL) nr 269/2014, ⁽²⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/388 ⁽³⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellel on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Euroopa Liidu Nõukogu
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu, kuhu on kantud isikud, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse rakendusmäärusega (EL) 2018/388.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, toimub juurdepääsu- taotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastamine kooskõlas nõukogu otsuse 2004/644/EÜ ⁽⁴⁾ 5. jaoga.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni, kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa Andmekaitseinspektori poole.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁽³⁾ ELT L 69, 13.3.2018, lk 11.

⁽⁴⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

12. märts 2018

(2018/C 95/04)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,2302	CAD	Kanada dollar	1,5782
JPY	Jaapani jeen	131,04	HKD	Hongkongi dollar	9,6447
DKK	Taani kroon	7,4496	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6854
GBP	Inglise nael	0,88590	SGD	Singapuri dollar	1,6172
SEK	Rootsi kroon	10,1563	KRW	Korea vonn	1 312,16
CHF	Šveitsi frank	1,1681	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,5763
ISK	Islandi kroon	123,10	CNY	Hiina jüaan	7,7886
NOK	Norra kroon	9,5645	HRK	Horvaatia kuna	7,4450
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 937,39
CZK	Tšehhi kroon	25,448	MYR	Malaisia ringit	4,8033
HUF	Ungari forint	311,89	PHP	Filipiini peeso	64,070
PLN	Poola zlott	4,2013	RUB	Vene rubla	70,0482
RON	Rumeenia leu	4,6618	THB	Tai baat	38,542
TRY	Türgi liir	4,7212	BRL	Brasiilia reaal	4,0087
AUD	Austraalia dollar	1,5641	MXN	Mehhiko peeso	22,9816
			INR	India ruupia	79,9785

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused

(2018/C 95/05)

Vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 ⁽¹⁾ artikli 9 lõike 1 punktile a muudetakse Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri selgitavaid märkusi ⁽²⁾ järgmiselt.

Leheküljel 198

4202 31 00

kuni

4202 39 00 Tavaliselt taskus või käekotis kantavad tooted

lisatakse olemasoleva teksti järele järgmine tekst:

„Nendesse alamrubriikidesse kuuluvad mobiiltelefonikatted on hõlmatud rubriigi teksti esimese osaga, mistõttu need võivad olla valmistatud igasugusest materjalist.

Need võivad olla ette nähtud konkreetsele telefonimudelile või eri mudelitele, millel on samad mõõtmed.

Neil võib olla sulgemismehhanism. Kate ümbritseb telefoni tagaosa, külgi ja esiosa, et telefoni kaitsta. Ainult telefoni tagaosa ja külgi katvad lihtsad katted jäetakse välja, kuna neil puuduvad rubriiki 4202 kuuluvate katete omadused ja need klassifitseeritakse vastavalt nende koostismaterjalile.

Nendesse alamrubriikidesse ei kuulu siiski toega või toeta katted tahvelarvutitele, minitahvelarvutitele ja e-raamatutele, mida nende suuruse tõttu ei loeta tavaliselt taskus või käekotis kantavateks toodeteks (klassifitseeritakse vastavalt koostismaterjalile alamrubriikidesse 4202 91 80 kuni 4202 99 00). Need katted on hõlmatud rubriigi teksti esimese osaga ja võivad koosneda igasugusest materjalist.“

Leheküljel 327

lisatakse järgmine tekst:

„8473 30 80 Muud osad ja tarvikud rubriigi 8471 seadmetele

Sellesse alamrubriiki ei kuulu toega või toeta katted tahvelarvutitele ja minitahvelarvutitele (klassifitseeritakse rubriiki 4202 või esikatte puudumisel vastavalt koostismaterjalile). Sellised katted on põhimõtteliselt mõeldud tahvelarvuti või minitahvelarvuti tagaosa, külgede ja esiosa kaitseks, mistõttu ei loeta neid rubriigi 8471 seadmete tarvikuteks, kuna nende abil ei saa tahvelarvuti ega minitahvelarvuti toimingute ulatust suurendada ega neid masina põhifunktsiooniga seoses eritoimingute sooritamiseks kasutada.“

⁽¹⁾ Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

⁽²⁾ ELT C 76, 4.3.2015, lk 1.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta

(2018/C 95/06)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 11 lõike 2 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud dumpinguvastased meetmed aeguvad alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad esitada läbivaatamise algatamiseks kirjaliku taotluse. Taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamistaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtajad

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamistaotluse aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikega 2.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/-riigid	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid ja nende põhikomponendid (st elemendid)	Hiina Rahvavabariik	Dumpinguvastane tollimaks	Komisjoni 1. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/367, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 2 ja pärast osalise vahepealse läbivaatamise uurimise lõpetamist vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõikele 3 kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 56, 3.3.2017, lk 131.)	3.9.2018

⁽¹⁾ Meede aegub veerus nimetatud kuupäeval keskööl.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Teade teatavate tasakaalustusmeetmete eelseisva aegumise kohta

(2018/C 95/07)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1037 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 18 lõike 4 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud tasakaalustusmeetmed aeguvad alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad esitada läbivaatamise algatamiseks kirjaliku taotluse. See taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa subsideerimise ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamistaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtajad

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamistaotluse aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse kooskõlas määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 lõikega 4.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/-riigid	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid ja nende põhikomponendid (st elemendid)	Hiina Rahvavabariik	Subsiidiumivastane tollimaks	Komisjoni 1. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/366, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1037 artikli 18 lõikele 2 ja pärast osalise vahepealse läbivaatamise uurimise lõpetamist vastavalt määruse (EL) 2016/1037 artikli 19 lõikele 3 kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 56, 3.3.2017, lk 1.)	3.9.2018

⁽¹⁾ Meede aegub veerus nimetatud kuupäeval keskööl.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate alumiiniumfooliumi rullide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta

(2018/C 95/08)

Pärast seda, kui avaldati teade Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „asjaomane riik“) pärit teatavate alumiiniumfooliumi rullide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise ⁽¹⁾ kohta, sai Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) (muudetud määrusega (EL) 2017/2321 ⁽²⁾) (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

1. Läbivaatamistaotlus

Kaebuse esitasid 14. detsembril 2017 kaheksa ELi tootjat (ALEURO Converting Sp. Z o.o., CeDo Sp. z.o.o., Cuki Cofresco S.p.A., Fora Folienfabrik GmbH, ITS B.V., Rul-Let A/S, SPHERE SA ja Wrapex Ltd), (koos edaspidi „taotluse esitajad“), kelle toodang moodustab üle 40 % teatavate alumiiniumfooliumi rullide kogutoodangust liidus.

2. Vaatlusalune toode

Käesoleva läbivaatamise raames on vaatlusalune toode (edaspidi „vaatlusalune toode“) alumiiniumfoolium paksusega 0,007 mm või rohkem, kuid mitte üle 0,021 mm, aluskihita, pärast valtsimist muul viisil töötlemata, kohrutatud või mitte, kergekaaluliste rullidena, mille kaal ei ületa 10 kg, mis kuulub praegu CN-koodide ex 7607 11 11 ja ex 7607 19 10 alla (TARICi koodid 7607 11 11 10 ja 7607 19 10 10).

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatav meede on nõukogu määrusega (EL) nr 217/2013 ⁽³⁾ kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Läbivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

4.1. Väide dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta

Taotluse esitajad väitsid, et asjaomase riigi puhul ei ole asjakohane kasutada omamaiseid hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a alapunkti b tähenduses.

Väidetavate oluliste moonutuste tõendamisel osutasid taotluse esitajad algse dumpinguvastase uurimise tulemustele ja turuuuringule, milles käsitleti Hiina riigi osalemist mitteraudmetallide sektoris, ning ka muudele tõenditele ja poliitikadokumentidele, mis osutavad eelneva etapi toote alumiiniumi hindade moonutamisele asjaomases riigis.

Tundub, et taotluse esitajate väiteid oluliste moonutuste olemasolu kohta kinnitab ka teave, mis on esitatud komisjoni talituste 20. detsembri 2017. aasta aruandes, milles kirjeldatakse konkreetset turuolukorda asjaomases riigis. Konkreetsetelt võivad vaatlusaluse toote valmistamist ja müüki mõjutada tegurid, mis on muu hulgas nimetatud aruande peatükis „Alumiiniumisektor“.

Kättesaadava teabe alusel leiab komisjon, et alusmääruse artikli 5 lõike 9 kohaselt on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaste oluliste moonutuste kohta piisavalt tõendeid selle alusel uurimise alustamiseks.

Võttes arvesse alusmääruse artikli 2 lõiget 6a, põhineb dumpingu jätkumise või kordumise väide asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote arvestusliku normaalväärtuse (võrdlusalususeks sobiva riigi moonutamata hindu või võrdlusalususeid kajastavad tootmis- ja müügikulud) ja liitu müüdava eksporttoote ekspordihinna (tehasehindade tasandil) võrdlemisel.

Selle põhjal on asjaomase riigi puhul arvatud dumpingumarginaalid märkimisväärsed.

⁽¹⁾ ELT C 188, 14.6.2017, lk 21.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2321, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ja määrust (EL) 2016/1037 kaitse kohta subsidieritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (ELT L 338, 19.12.2017, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 11. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 217/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate alumiiniumfooliumi rullide impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 69, 13.3.2013, lk 11).

4.2. Väide tekitatava kahju jätkumise või kordumise kohta

Taotluse esitajad on esitanud piisavalt tõendeid, mis näitavad, et lisaks muudele tagajärgedele on asjaomases riigist pärit vaatlusaluse imporditud toote hinnad avaldanud negatiivset mõju liidu tootmisharu hinnatasemele ning selle tõttu on liidu tootmisharu üldine tulemuslikkus ja finantsolukord oluliselt halvenenud.

Taotluse esitajad väidavad ka, et kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline. Sellega seoses esitasid taotluse esitajad ka tõendeid selle kohta, et kui meetmetel lastakse aeguda, siis asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote liitu suunatud impordi praegune tase tõenäoliselt suureneks järgmistel põhjustel: i) asjaomase riigi eksportivate tootjate tootmisvõimsus on kasutamata, ii) liidu turg on atraktiivne koguste ja hindade seisukohast, iii) muudes kolmandates riikides kohaldatakse kaubanduse kaitsemeetmeid. Meetmete puudumise korral oleksid Hiina ekspordihinnad piisavalt odavad, et kahjustada liidu tööstust.

Lisaks väidavad taotluse esitajad, et meetmete aegumise korral põhjustaks asjaomases riigist pärit dumpinguhinnaga impordi märkimisväärne lisandumine liidu tootmisharule tõenäoliselt edasist kahju.

5. Menetlus

Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatab kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 meetmete läbivaatamise.

Aegumise läbivaatamise käigus tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise või kordumise asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote puhul ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

5.1. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2017 kuni 31. detsembrini 2017 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste arengusuundumuste uurimine hõlmab ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2014 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

5.2. Dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Aegumise läbivaatamise käigus uurib komisjon tooteid, mis eksporditi liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ja olenemata ekspordist liitu, kaalub seda, kas vaatlusalust toodet asjaomases riigis tootvate ja müüvate ettevõtjate olukord on selline, et dumpinguhindadega ekspordi jätkumine või kordumine oleks tõenäoline, kui meetmed aeguksid.

Seepärast on komisjoni uurimises kutsutud osalema kõik vaatlusalust toodet asjaomases riigis tootvad tootjad, olenemata sellest, kas nad ekspordisid (¹) vaatlusalust toodet liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

5.2.1. Asjaomase riigi uuritavad tootjad

Pidades silmas käesolevasse läbivaatamisse kaasatud asjaomase riigi tootjate võimalikku suurt arvu ja selleks, et lõpetada uurimine ettenähtud aja jooksul, võib komisjon vähendada eksportijate arvu mõistliku arvuni ja moodustada valimi (seda menetlust nimetatakse ka väljavõtteliseks uuringuks). Väljavõtteline uuring tehakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse kõigil tootjatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei teinud koostööd käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, endast komisjonile teatada. Kõnealustel isikutel palutakse endast teatada 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti, ja esitada komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate I lisas nõutud teave.

Selleks et saada tootjate valimi moodustamiseks vajalikku teavet, võtab komisjon lisaks ühendust asjaomase riigi ametiasutustega ja võib võtta ühendust tootjate teadaolevate ühendustega.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet valimi moodustamise kohta, välja arvatud eespool nõutud teave, peavad seda tegema 21 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

(¹) Tootja on asjaomases riigis asuv tootja, kes toodab vaatlusalust toodet, kaasa arvatud kõik temaga seotud äriühingud, kes osalevad vaatlusaluse toote tootmises, omamaises müügis või ekspordis.

Kui valimi moodustamine on vajalik, valitakse tootjad välja suurima tüüpilise tootmis-, müügi- või ekspordimahu põhjal, mida on võimalik olemasoleva aja jooksul mõistlikult uurida. Vajaduse korral annab komisjon kõigile teadaolevatele eksportivatele tootjatele, asjaomase riigi ametiasutustele ja eksportivate tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Selleks et saada tootjate uurimiseks vajalikku teavet, saadab komisjon küsimustikud valimisse kaasatud tootjatele, kõigile teadaolevatele tootjate ühendustele ning asjaomase riigi ametiasutustele.

Valimisse kaasatud tootjad peavad esitama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul alates valimi moodustamisest teatamisest, kui ei ole sätestatud teisiti.

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 18 võimalikku kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda ei kaasata valimisse, koostööd tegevana (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad tootjad“).

5.2.2. Täiendav menetlus seoses asjaomase riigiga, kus esineb olulisi moonutusi

Kooskõlas artikli 2 lõike 6a punktiga e teavitab komisjon varsti pärast seda, kui toimikule on lisatud huvitatud isikutele tutvumiseks teade, kõiki uurimise pooli asjakohastest allikatest, sh vajaduse korral võrdluseluseks valitud sobivast kolmandast riigist, mida ta kavatseb kasutada alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohase normaalkäitumise kindlakstegemiseks. Uurimise pooltele antakse märkuste esitamiseks 10 päeva alates kuupäevast, mil toimikule lisatakse huvitatud isikutele tutvumiseks kõnealune teade. Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt on võimalik võrdluseluseks sobiv kolmas riik Türgi. Selleks et määrata lõplikult kindlaks võrdluseluseks sobiv kolmas riik, uurib komisjon, kas mõne riigi majandusareng on eksportiva riigi omaga sarnane, kas nendes riikides toodetakse ja müüakse vaatlusalust toodet ning kas asjakohased andmed on hõlpsasti kättesaadavad. Kui niisuguseid riike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike.

Seoses asjakohaste allikatega kustub komisjon kõiki asjaomase riigi tootjaid üles esitama 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas* komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate III lisas nõutud teabe.

Selleks et saada tootjate uurimiseks vajalikku teavet alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaste oluliste moonutuste kohta, saadab komisjon küsimustiku ka asjaomase riigi valitsusele.

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta.

Selline teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.2.3. Sõltumatute importijate uurimine ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Komisjoni uurimises on kutsutud osalema vaatlusaluse toote asjaomasest riigist liitu importimisega tegelevad sõltumatud importijad, sealhulgas need, kes ei osalenud praegu kehtivate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises.

⁽¹⁾ Valimisse võivad kuuluda ainult importijad, kes ei ole tootjatega seotud. Tootjatega seotud importijad peavad täitma küsimustiku I lisa nende tootjate kohta. Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut teineteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otse või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otse või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut; või h) nad on ühe perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikuid käsitatakse ühe ja sama perekonna liikmetena ainult juhul, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õemees ja abikaasa õde või vennanaine. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikuteühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽²⁾ Sõltumatute importijate esitatud andmeid võib käesolevas uurimises kasutada ka muudes küsimustes kui vaid dumpingu kindlakstegemiseks.

Kuna käesolevasse aegumise läbivaatamise kaasatud sõltumatute importijate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleks lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon vähendada sõltumatute importijate arvu mõistliku arvuni, moodustades valimi (seda menetlust nimetakse ka väljavõtteliseks uuringuks). Väljavõtteline uuring tehakse alusmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel, sealhulgas nendel, kes ei osalenud käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimistes, endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti, ja esitama komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate II lisas nõutud teabe.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab sõltumatute importijate valimi moodustamisel vajalikuks, võib ta lisaks võtta ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet valimi moodustamise kohta, välja arvatud eespool nõutud teave, peavad seda tegema 21 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida asjaomasest riigis pärit vaatlusaluse toote suurima tüüpilise müügi mahu järgi ELis, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele sõltumatutele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud valimisse kaasatakse.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon valimisse kaasatud sõltumatutele importijatele küsimustikud. Kõnealused isikud peavad esitama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul alates valimi moodustamisest teatamisest, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.3. Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Selleks et teha kindlaks, kas liidu tootmisharule põhjustatava kahju jätkumine või kordumine on tõenäoline, kutsub komisjon uurimiseluse toote tootjaid liidus osalema komisjoni tehtavas uurimises.

5.3.1. Liidu tootjate uurimine

Kuna käesolevasse läbivaatamise kaasatud liidu tootjate arv võib kujuneda suureks, kuid uurimine tuleks lõpetada ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon vähendada liidu tootjate arvu mõistliku arvuni, moodustades valimi (seda menetlust nimetakse ka väljavõtteliseks uuringuks). Valim moodustatakse kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

Komisjon on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Selle üksikasjalikud andmed on esitatud huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Huvitatud isikuid kutsutakse toimikuga tutvuma (selleks peavad nad komisjoniga ühendust võtma, kasutades punktis 5.7 esitatud kontaktandmeid). Muud liidu tootjad või nende nimel tegutsevad esindajad, sealhulgas liidu tootjad, kes ei osalenud praegu kohaldatavate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, kuid kes on seisukohal, et neid tuleks teataval põhjustel valimisse kaasata, peavad võtma komisjoniga ühendust 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet valimi moodustamise kohta, peavad seda tegema 21 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

Komisjon annab kõigile teadaolevatele liidu tootjatele ja/või liidu tootjate ühendustele teada, millised äriühingud lõpuks valimisse kaasatakse.

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon küsimustikud valimisse kaasatud liidu tootjatele ja Euroopa tootjate ühendusele. Kõnealused isikud peavad esitama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul alates valimi moodustamisest teatamisest, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.4. Liidu huvide hindamine

Kui dumpingu ja kahju kordumise või jätkumise tõenäosus leiab kinnitust, võetakse vastavalt alusmääruse artiklile 21 vastu otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks vastuolus liidu huvidega. Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel ning tarbijaid esindavatel ühendustel palutakse endast teada anda 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Selleks et osaleda uurimises, peavad tarbijaid esindavad ühendused sama tähtaja jooksul tõendama, et nende tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel on tegelik seos.

Isikud, kes 15päevase tähtaja jooksul endast teada annavad, võivad esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta 37 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Kõnealuse teabe võib esitada vabas vormis või vastates komisjoni koostatud küsimustikule. Kõigil juhtudel võetakse artikli 21 kohaselt esitatud teavet arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

5.5. *Muud kirjalikud esildised*

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja seda kinnitavad tõendid.

Selline teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.6. *Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes*

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda uurimist korraldavatel komisjoni talitustel ärakuulamist. Ärakuulamistaotlus tuleb esitada kirjalikult ning selles peab olema märgitud taotluse põhjus. Uurimise algetapiga seotud küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

5.7. *Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised*

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt eriloa, mis sõnaselgelt võimaldab a) komisjonil kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduskaitsega seotud menetluses kasutada ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigusi kasutada.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema tähistatud märkega „Limited“⁽¹⁾. Uurimise käigus teavet esitavatel huvitatud isikutel palutakse põhjendada oma teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotlust.

Sõnaga „Limited“ (piiratud kasutusega versioon) märgistatud teavet edastavad huvitatud isikud on vastavalt alusmääruse artikli 19 lõikele 2 kohustatud esitama teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte märkega „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav isik ei esita konfidentsiaalsena käsitlemise taotlusele sobilikku põhjendust ega nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib komisjon sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata, kui asjakohastest allikatest ei ole teabe õigsust võimalik nõuetekohaselt kontrollida.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, e-posti teel, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähitud kirjaga. E-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikud peavad teatama oma nime, aadressi, telefoni ja kehtiva e-posti aadressi ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt teiste sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähitud kirjaga. Täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiavad huvitatud isikud eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

⁽¹⁾ Märkega „Limited“ tähistatakse dokument, mida alusmääruse artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt käsitatakse konfidentsiaalsena. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post:

TRADE-R684-ALU-FOIL-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R684-ALU-FOIL-INJURY@ec.europa.eu

6. Koostöösoovimatus

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väärta või eksitavat teavet, võidakse selline teave jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel andmetel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonilises vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamata ühendust võtta.

7. Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute ärakuulamistaotlustega. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku ärakuulamise ja tegutseda vahendajana selle tagamiseks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigusi täielikult kasutada.

Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjuseid. Uurimise algetapiga seotud küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses asjaomaste isikutega.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehekülgedel: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse alusmääruse artikli 11 lõike 5 kohaselt lõpule 15 kuu jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

9. Võimalus taotleda alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna käesolev aegumise läbivaatamine algatatakse alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab alusmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas kehtetuks tunnistada või säilitada.

Kui huvitatud isik leiab, et meetmete läbivaatamine nende muutmiseks on põhjendatud, võib ta taotleda läbivaatamist vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 3.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis toimuks käesolevas teates nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatult, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

10. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

I LISA

- ☐ Piiratud kasutusega versioon (¹)
- ☐ Huvitatud isikutele tutvumiseks ette nähtud versioon
(märkida vastavasse kasti rist)

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT TEATAVATE ALUMIINIUMFOOLIUMI RULLIDE IMPORTI KÄSITLEV DUMPINGUVASTANE MENETLUS

HIINA RAHVAVABARIIGI TOOTJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata Hiina Rahvavabariigi tootjatel esitada algatamisteate punktis 5.2.1 nõutav valimi moodustamiseks vajalik teave.

Nii piiratud kasutusega versioon („Limited“) kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon („For inspection by interested parties“) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteatele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. KÄIVE, MÜÜGIMAHT, TOODANG JA TOOTMISVÕIMSUS

Märkige algatamisteate punktis 5.1 määratletud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta algatamisteates määratletud ja asjaomasesest riigist pärit vaatlusaluse toote toodang, tootmisvõimsus, käive äriühingu arvestusvääringus, eksportmüük igasse liidu liikmesriiki eraldi ja kõigisse 28 liikmesriiki (²) kokku, eksportmüük muudesse maailma riikidesse (kokku ja viide suurimasse importivasse riiki eraldi), omamaine müük ning vaatlusaluse toote vastav kaal. Märkige kaal tonnides ja kasutatud vääring.

I tabel

Käive ja müügimaht

	Tonnides		Väärtus arvestusvääringus Märkige kasutatud vääring
Teie äriühingu toodetud vaatlusaluse toote eksportmüük igasse ELi liikmesriiki eraldi ja kõigisse 28 liikmesriiki kokku	Kokku:		
	Nimetage iga liikmesriik:		
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote eksportmüük ülejäänud maailma	Kokku:		
	Nimetage viis suurimat importivat riiki ning esitage vastavad mahud ja väärtused (*)		

(¹) See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt.

(²) Euroopa Liidu 28 liikmesriiki on: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Horvaatia, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

	Tonnides	Väärtus arvestusväärings Märkige kasutatud vääring
Teie äriühingu toodetud vaatlusaluse toote oma- maine müük		

(*) Lisage ridu vastavalt vajadusele.

II tabel

Toodang ja tootmisvõimsus

	Tonnides
Teie äriühingu toodetud vaatlusaluse toote kogutoodang	
Teie äriühingu tootmisvõimsus vaatlusaluse toote puhul	

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS (¹)

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide vaatlusaluse toote valmistamisse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe oma äriühinguga). Kõnealune tegevus võib olla vaatlusaluse toote ostmine või toote valmistamine alltöövõtukokkulepete alusel, vaatlusaluse toote töötlemine või sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevused	Suhe

4. MUU TEAVE

Esitage mis tahes muu asjakohane teave, mida äriühing peab komisjonile valimi moodustamise jaoks kasulikuks.

5. SERTIFITSEERIMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema vastuste kontrollimiseks külastatakse tema valdusi. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisenähtena. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate tootjate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib olla asjaomasele äriühingule ebasoodsam, kui see olnuks koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

(¹) Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiast; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemat; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 143, 29.12.2015, lk 558). Isikuid käsitatakse ühe ja sama perekonna liikmetena ainult juhul, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õemees ja abikaasa õde või vennanaine. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikuteühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

II LISA

- ☐ Piiratud kasutusega versioon ⁽¹⁾
☐ Huvitatud isikutele tutvumiseks ette nähtud versioon
 (märkida vastavasse kasti rist)

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT TEATAVATE ALUMIINIUMFOOLIUMI RULLIDE IMPORTI KÄSITLEV DUMPINGUVASTANE MENETLUS

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata sõltumatutel importijatel esitada algatamisteate punkti 5.2.3 kohaselt nõutava valimi moodustamiseks vajalik teave.

Nii piiratud kasutusega versioon („Limited“) kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon („For inspection by interested parties“) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteatele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige algatamisteate punktis 5.1 määratletud läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta äriühingu kogukäive eurodes (EUR), algatamisteates määratletud ja asjaomases riigist pärit vaatlusaluse toote liitu ⁽²⁾ importimise käive ja kaal ning toote edasimüük liidu turul pärast importimist Hiina Rahvavabariigist ning vastav kaal. Märkige kaal tonnides.

	Tonnides	Väärtus eurodes (EUR)
Teie äriühingu kogukäive eurodes (EUR)		
Vaatlusaluse toote import liitu		
Vaatlusaluse toote edasimüük Euroopa Liidu turul pärast Hiina Rahvavabariigist importimist		

⁽¹⁾ See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt.

⁽²⁾ Euroopa Liidu 28 liikmesriiki on: Belgia, Bulgaaria, Tšehhi Vabariik, Taani, Saksamaa, Eesti, Horvaatia, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Küpros, Läti, Leedu, Luksemburg, Ungari, Malta, Madalmaad, Austria, Poola, Portugal, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriik.

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS ⁽¹⁾

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide vaatlusaluse toote valmistamisse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe oma äriühinguga). Kõnealune tegevus võib olla vaatlusaluse toote ostmise või toote valmistamine alltöövõtukokkulepete alusel, vaatlusaluse toote töötlemine või sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevused	Suhe

4. MUU TEAVE

Esitage mis tahes muu asjakohane teave, mida äriühing peab komisjonile valimi moodustamise jaoks kasulikuks.

5. CERTIFITSEERIMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema vastuste kontrollimiseks külastatakse tema valdusi. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisena. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib olla asjaomasele äriühingule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

⁽¹⁾ Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitatakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriühingu ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik omab või kontrollib või valdab otseselt või kaudselt 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otseselt või kaudselt mõlemaid; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed (ELT L 143, 29.12.2015, lk 558). Isikuid käsitatakse ühe ja sama perekonna liikmetena ainult juhul, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õemees ja abikaasa õde või vennanaine. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikuteühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

III LISA

- ☐ Piiratud kasutusega versioon ⁽¹⁾
☐ Huvitatud isikutele tutvumiseks ette nähtud versioon
 (märkida vastavasse kasti rist)

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT TEATAVATE ALUMIINIUMFOOLIUMI RULLIDE IMPORTI KÄSITLEV DUMPINGUVASTANE MENETLUS

HIINA RAHVAVABARIIGI TOOTJATE KASUTATAVAID SISENDEID KÄSITLEV TEABEPÄRING

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata Hiina Rahvavabariigi tootjatel esitada algatamisteate punktis 5.2.2 nõutav sisendeid käsitlev teave.

Nii piiratud kasutusega versioon („Limited“) kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon („For inspection by interested parties“) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteate punktile 5.2.2.

Taotletud teave tuleks saata komisjonile algatamisteates esitatud aadressile 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. TEAVE SELLISTE SISENDITE KOHTA, MIDA TEIE ÄRIÜHING JA SEOTUD ÄRIÜHINGUD KASUTAVAD

Palun kirjeldage lühidalt vaatlusaluse toote tootmisprotsessi.

Palun loetlege kõik toote valmistamiseks kasutatavad materjalid (tooraine ja töödeldud materjalid) ja märkige selleks kuluv energia ning kõik kõrvalsaadused ja jäätmed, mida müüakse või mis võetakse vaatlusaluse toote tootmisprotsessis (uuesti) kasutusele. Vajaduse korral esitage mõlemasse tabelisse sisestatud iga artikli kohta vastav harmoneeritud süsteemi (HS) klasifitseerimiskood ⁽²⁾. Palun täitke eraldi lisa vaatlusalust toodet valmistava iga seotud ettevõtte kohta, kui tootmisprotsess erineb.

Tooraine/energia	HSi kood
(Vajaduse korral lisage ridu)	

⁽¹⁾ See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21) artiklile 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

⁽²⁾ Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteem (tavaliselt viidataks sellele kui „harmoneeritud süsteemile“ või „HSile“) on mitmeots-tarbeline rahvusvaheline tootenomenklatuur, mida arendab Maailma Tolliorganisatsioon.

Kõrvalsaadused ja jäätmed	HSi kood
<i>(Vajaduse korral lisage ridu)</i>	

Käesolevaga kinnitab asjaomane äriühing, et eespool esitatud teave on tema parimate teadmiste kohaselt täpne.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8771 – Total/Engie (veeldatud maagaasi äri tegelev osa))

(EMP kohaldatav tekst)

(2018/C 95/09)

1. 2. märtsil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

— Total S.A. („Total“, Prantsusmaa)

— Engie' veeldatud maagaasi äri tegelev osa („Engie LNG“, Prantsusmaa).

Total omandab praegu Engie S.A. poolt otseselt või kaudselt tema kontserni kuuluvate üksuste kaudu veeldatud maagaasi äri tegeleva osa üle osalise kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Total: rahvusvaheline integreeritud energiatootja, kes tegutseb nafta- ja gaasitööstuse igas segmendis nii tarneahela alg- kui ka lõppetapis, samuti taastuvenergia- ja elektritootmissektoris;

— Engie LNG: energiaettevõtjale Engie kuuluvad erinevad veeldatud maagaasi varad, sealhulgas veeldatud maagaasi tarne, müügi ja taasgaasistamise lepingud, veeldatud maagaasi tarneid ja maagaasi veeldamise tehaseid käsitlevad omakapitalist tulenevad õigused ja lepingulised õigused ning assotsieerunud juriidilised isikud ja erinevates jurisdiktsioonides tegutsevad asjaomased töötajad.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8771 – Total/Engie (veeldatud maagaasi äri tegelev osa)

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks

+32 22964301

postiaadress:

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2018/C 95/10)

1. 6. märtsil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Sedgwick, Inc. („Sedgwick“, USA), mille üle ettevõtjal KKR & Co. L.P. („KKR“, USA) on valitsev mõju,
- CL Intermediate Holdings I, B. V. („Cunningham Lindsey“, USA).

Sedgwick omandab Cunningham Lindsey üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- KKR: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtja,
- Sedgwick: ülemaailmne riskijuhtimislahenduste pakkuja. Sedgwick pakub muu hulgas oma tütaretevõtja T&H Holdings Inc („Vericclaim“) kaudu kolmandast osapoolest korraldajana kindlustuslepingust tulenevate nõuete käsitlemise ja kahju hindamise teenuseid,
- Cunningham Lindsey: pakub kolmandast osapoolest korraldajana ülemaailmselt kindlustuslepingust tulenevate nõuete käsitlemise, kahju hindamise, kahjudega seotud nõustamise ja varade ennistamise teenuseid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 95/11)

1. 5. märtsil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Prime Credit 3 S.à r.l. („PC3“, Luksemburg), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal AnaCap Financial Europe S.A. SICAV-RAIF (Luksemburg), mis kuulub gruppi Anacap Group Holdings („Anacap Group“, Guernsey);
- Oxalis Holding S.à r.l. („Oxalis“, Luksemburg), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Pacific Investment Management company LLC („PIMCO“, USA);
- hr Steve Lennon (Itaalia);
- hr Paolo Lo Giudice (Itaalia);
- hr Roberto Tavani (Itaalia);
- Phoenix Asset Management S.p.A („PAM“, Itaalia).

PC3, Oxalis, Steve Lennon, Paolo Lo Giudice ja Roberto Tavani omandavad kogu ettevõtja PAM üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- PC3: börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, mis on keskendunud Euroopa finantsteenuse sektorile ja investeerib peamiselt probleemsetesse varadesse, mis koosnevad laenudest, liisingutest, väärtpaberitest või muudest kohustustest;
- Oxalis: PIMCO kontrolli all olevate investeerimisfondide tütar ettevõtja; PIMCO on globaalne investeerimisjuht, mis osutab finantsteenuseid muu hulgas valitsustele, kindlustusandjatele, varakatele investoritele, finantsinstitutsioonidele, jaeinvestoritele ja koondatud investeerimisvahenditele;
- Steve Lennon, Paolo Lo Giudice ja Roberto Tavani: ettevõtja PAM algsed aktsionärid, kellel praegu on PAMi üle ühiskontroll;
- PAM: Itaalia äriühing, mis on keskendunud peamiselt tagatud ja tagamata viivislaenude portfelli haldamisele.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatistes lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks

+32 22964301

postiaadress:

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8839 – GIP/NTV)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2018/C 95/12)

1. 5. märtsil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Global Infrastructure Management, LLC („**GIP**“, Ameerika Ühendriigid),
- Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A. („**Italo**“, Itaalia).

GIP omandab ettevõtja Italo üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- GIP: Ameerika Ühendriikides asuv energia-, transpordi- ning vee- ja jäätmesektoris tegutsev üleilmne taristuinvestor,
- Italo: Itaalia esimene eraomandis olev kiirraudtee-reisijateveo operaator, kes tegutseb kaubamärgi „Italo“ all. Praegu pakub Italo ühendusi 14 Itaalia linnas asuvast 19 jaamast.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatistes lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8839 – GIP/NTV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks

+32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8834 – Brookfield / Saeta)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPis kohaldatav tekst)
(2018/C 95/13)

1. 6. märtsil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtteid:

- TERP Spanish HoldCo S.L. („TERP“, Hispaania), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield Group“, Kanada);
- Saeta Yield, S.A. („Saeta“, Hispaania), mille üle on praegu valitsev mõju ettevõtjatel Cobra Concession S.L. („Cobra“, Hispaania), GIP II Helios, S.à.r.l. („GIP“, Luksemburg), Mutuactivos S.A.U., S.G.I.I.C. („Mutuactivos“, Hispaania) ja Sinergia Advisors 2006, A.V., S.A. („Sinergia“, Hispaania).

Brookfield Group omandab kogu ettevõtja Saeta üle ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub 7. veebruaril 2018 väljakuulutatud avaliku pakkumise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Brookfield: globaalne varahaldusgrupp, mis keskendub investeerimisele kinnisvarasse, taristusse, taastuvenergiasse ja börsivälistes ettevõtetesse. Oma energiaportfelli raames haldab Brookfield Group hajutatud portfelli, kuhu kuuluvad varad, mis toodavad elektrit taastuvatest energiaallikatest – hüdro- ja tuuleenergiarajatised Põhja-Ameerikas, Colombias, Brasiilias, Uruguays ja Euroopas;
- Saeta: tegeleb taastuvenergia tootmise ja hulgimüügiga. Tema rajatiste hulka kuulub hulk tuuleparke ja päikese soojusenergiat töötavaid elektrijaamu Hispaanias. Samuti kuulub sinna tuuleenergiainvesteeringute portfelle Portugalis ja Uruguays.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatistes lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8834 – Brookfield / Saeta

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks

+32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse avaldamine

(2018/C 95/14)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artiklile 51.

KAITSTUD PÄRITOLUNIMETUSE / KAITSTUD GEOGRAAFILISE TÄHISE TOOTESPETSIFIKAADI OLULISE MUUDATUSE
HEAKSKIITMISE TAOTLUS

Muudatuse heakskiitmise taotlemine kooskõlas määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 esimese lõiguga

„BRIOCHE VENDÉENNE“

ELi nr: PGI-FR-02294 – 24.2.2017

KPN () KGT (X)

1. Taotlejate rühm ja õigustatud huvi

Vendée Qualité
Maison de l'Agriculture
21, boulevard Réaumur
85013 La Roche-surYon Cedex
FRANCE

Tel +33 251 368 251

Faks +33 251 368 454

E-post: contact@vendeequalite.fr

Koosseis

Kõnealune ühing hõlmab kõiki KGTga toote „Brioche vendéenne“ tootmisahela ettevõtjaid (käsitööstuslikud pagarid, tootjad-edasimüüjad ja tootmisliini omavad käsitööstuslikud tootjad, tööstuslikud tootjad, möldrid ja muna-töötlemisettevõtted). Ühing on seega pädev esitama tootespetsifikaadi muutmise taotlust.

2. Liikmesriik või kolmas riik

Prantsusmaa

3. Tootespetsifikaadi osa, mida muutmise hõlmab

— ☐ Toote nimetus

— ☒ Toote kirjeldus

— ☐ Geograafiline piirkond

— ☒ Päritolutõend

— ☒ Tootmismeetod

— ☒ Seos piirkonnaga

— ☒ Märgistus

— ☒ Muu: kontaktandmete ajakohastamine, geograafiline piirkond, kontrolliasutus, riiklikud nõuded, lisad

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

4. Muudatus(t)e liik

- ☒ Registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mis on määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt oluline
- ☐ Sellise registreeritud KPNI või KGT tootespetsifikaadi muudatus, mille koonddokumenti (või sellega võrdväärset) ei ole avaldatud ja mida ei käsitleta määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 kolmanda lõigu kohaselt väikese muudatusena

5. Muudatus(ed)

5.1. Punkt „Toote kirjeldus“

Selles punktis tehtud vormilised muudatused hõlmavad peamiselt korduste väljajätmist.

Seejuures järgmine lõik:

„maitse: maitse on kooskõlas toote lõhnaga, st domineerib lõhn ja maitse, mis tuleneb piirituse või maitsestatud piirituse (apelsiniõis või vanill) kasutamisest, mis seguneb või maitsega“

on asendatud järgmise lõiguga:

„maitses domineerib piirituse ja teatud juhul muu maitse- ja lõhnaaine (apelsiniõis ja/või vanill) maitse, mis seguneb või maitsega“.

Lõhna- ja maitseainete puhul on „või“ asendatud väljendiga „ja/või“: „apelsiniõis ja/või vanill“, „vanill ja/või apelsiniõis“:

Seega on tekstis selgesõnaliselt esitatud võimalus kasutada toote puhul korraga kahte muud lõhna- ja maitseainet. See vastab ettevõtjate tootmistavale, mille puhul mõistet „või“ tõlgendatakse nii, et see võib tähendada ka „ja“.

Need muudatused ei mõjuta toodet ega põhjuslikku seost.

5.2. Punkt „Päritolutõend“

Lisatud on järgmine lõik:

„Külmutamiseks ettenähtud pätsid pakendatakse ja tähistatakse enne külmutamist. Pätside külmutamisega seotud võimalikud toimingud on esitatud tootmisjuhendis“.

See täiendus on vajalik toote päritolu jälgitavuse tagamiseks pätside külmutamise puhul, mis on muudetud tootespetsifikaadis lubatud (vt tootmismeetodit hõlmav punkt 5.3 allpool).

Sellesse tootespetsifikaadi punkti on selguse huvides tehtud ka vormilisi muudatusi (korduste väljajätmine, vahetegemine ettevõtjate volituste ja jälgitavuse tagamiseks peetavate registre ja esitatavate dokumentide vahel, ühe lõigu ümberpaigutamine jne).

Toote päritolu tõendavaid tegureid ei ole muudetud.

5.3. Punkt „Tootmismeetod“

Toorained (omadusi kajastav tabel)

— Jahu

Sõnad: „küpsutamiseks kasutatav nisujahu, tüüp 55 või 45; 45–55 %“

on asendatud järgmisega:

„42–52 %

Küpsutamiseks kasutatav nisujahu, tüüp 65, 55 või 45“.

Kehtivas tootespetsifikaadis on lubatud kasutada kaht tüüpi nisujahu: tüüp 45 ja tüüp 55. Muudetud tootespetsifikaadis lisatakse uus jahu tüüp, nimelt 65.

Jahutüüpi 65, milles on suurem kliide osakaal, kasutatakse sageli pagaritoodete, nagu KGTga toode „Brioche vendéenne“, valmistamiseks. Tegemist on tehnoloogilise lahendusega vastamaks kaasaegsete nisusortide proteiinisisalduse vähenemisele, mis on tingitud vilja jahvatamistehnoloogia arengust. Selle uue jahutüübi kasutuselevõtt ei muuda toote organoleptilisi ja tehnoloogilisi omadusi, nagu jahu värvus ja maitse või taina hea kerkimisvõime.

Kehtivas tootespetsifikaadis on sätestatud, et jahu osakaal taina kaalust peab olema 45–55 %. Muudatusega vähendatakse seda osakaalu 42–52 %ni.

See jahu osakaalu vähenemine on võimalik seoses tänapäevase jahu, eeskätt jahutüübi 65 suurema imamisvõimega. See võimaldab suurendada muude toote kvaliteeti mõjutatavate koostisosade, nagu munad, või, suhkur või alkohol, osakaalu. Toote „Brioche vendéenne“ eripäraseid organoleptilised omadused saavad selle tulemusel muutuda üksnes paremaks.

— Või

Kehtivas tootespetsifikaadis on sätestatud, et „värskel või kontsentreeritud või“ sisalduse määr peab olema üle 12,5 %. Muudetud spetsifikaati on lisatud lause „mida väljendatakse taastatud võina“.

Taastatud või arvutus on toodud allmärkuses:

„Retsepti lisatava või minimaalne protsendimäär on esitatud, osutades värsketele võile, mille piimarasvasisaldus on 82 %.

Kontsentreeritud või kasutamisel, mille piimarasvasisaldus on Y % (väärtus Y on suurem kui 96 %), arvutatakse taastatud või ekvivalentväärtus järgmise valemi alusel:

$$\text{taastatud või protsendimäär} = \frac{\text{kasutatava kontsentreeritud või kaal} \times Y \times 100}{\text{taina kogukaal} \times 82}$$

Need täiendused võimaldavad täpsustada või minimaalset kogust tainas, sõltumata sellest, kas kasutatakse värsket või kontsentreeritud võid. See vahekord vastab tootjate tavadele ja tagab KGTga toote „Brioche vendéenne“ omaduste säilimise.

— Lõhna- ja maitseainena kasutatav alkohol

Sõnad: „vähemalt 0,5 %

piiritust või rummi

denatureerimata konjakit, kangusega vähemalt 44“

on asendatud järgmisega:

„≥ 0,5 %

piiritust või rummi või denatureerimata konjakit, kangusega vähemalt 44 %“

See muudatus võimaldab vältida teksti ebaselgust. Sellega sätestatakse tootmisharu ettevõtjate tavapärane tootmistava, mille korral kasutatakse ühe toote puhul üht sorti alkoholi ja mitte denatureerimata konjaki ja piirituse või rummi segu.

— Lõhna- ja maitseaine

Sõnad: „Mittekohustuslik. Lisamise korral: looduslik vanill või selle samaväärne aine või apelsiniõievesi“

on asendatud järgmisega:

„Mittekohustuslik. Looduslik vanilli lõhna- ja maitseaine või vanilli lõhna- ja maitseaine ja/või apelsiniõievesi“

Selle muudatuse puhul on võetud arvesse lõhna- ja maitseaineid reguleerivate õigusaktide muudatusi ning sellega sätestatakse tootmisharu ettevõtjate tavapärane tootmistava, mille korral on võimalik kasutada kas ainult üht lõhna- ja maitseainet või mõlemat.

Tootmisprotsess (tabel)

— Pätside külmutamine

Muudetud tootespetsifikaadis on sätestatud võimalus pätse külmutada ning esitatud on järgmine täpsustus:

„Temperatuuril alla –12 °C

Säilitamise kestus kuni 15 päeva.“

Külmutamise võimaluse lisamine tootmisprotsessile tingib mitme tootmisetapi muutmist: eelkergitamise puhul on lisatud nõue, et külmutamise korral peab pätsi eelkergitamine kestma vähemalt 30 minutit; kääritamiseks peab taina sõtkumise lõpu ja küpsetamise alguse vahele (ettevalmistusetapp), mis toimub pärast toote sulatamist, jääma 6–24 tunni pikkune ajavahemik toote külmutusseadmeist väljavõtmise ja ahju panemise vahel. See aeg võimaldab tootel sulada ja tagab taina optimaalse kerkimise.

Need täiendused on lisatud ka tootmist hõlmavatele skeemidele ja valmistamismeetodist sõltuvatele tüüpilistele ajavahemikele.

See tootespetsifikaadi muudatus võimaldab kasutada uut tehnilist lahendust, mille korral pätsid külmutatakse jooksvalt pärast eelkergitamist ja palmikuks punumist. See võimaldab väiksematel ettevõtjatel toota KGTga toodet „Brioche vendéenne“ kogu magusate saiade valmistamiseks kasutatavast tainast. Paljud ettevõtted eelistavad valmistada traditsiooniliselt korraga suurema koguse tainast, et toote kvaliteet oleks ühtlasem. Külmutamiseks määratud pätsid pakendatakse ja tähistatakse. Ettevõtjad võivad neid üles sulatada ja küpsetada väiksemate koguste kaupa, vastavalt turustamisele. Külmutatud toote hoidmise maksimaalse kestuse (15 päeva) kindlaksmääramine tagab, et külmutamine on üksnes ajutine ning võimaldab tagada KGTga toote „Brioche vendéenne“ valmistamiseks kasutatava pätsi omaduste maksimaalse säilimise.

Pätside külmutamine, millega peatatakse ajutiselt pärmi toimimine, ei avalda mõju saadavale tulemusele.

— Vormimine ja palmikusse punumine

Järgmised lõigud: „kolmest tainakeerust või kolmeks tainakeeruks vormitud ühest tainakeerust punutud briošš“ ja „Brioši valmistamise ja turustamisega seotud mõisteid „kolmeks tainakeeruks vormitud“, kahte meetodit („kolme tainakeeruga“ ja „ühe tainakeeruga“) kasutavad kõik tootjad (käsitööstuslikud, tööstuslikud ja suurtootjad) samaväärsetena: pätsi(de) kogukaal pärast küpsetamise lõppu on mõlemal juhul sama [vähemalt 300 grammi]. (vt värvi-foto dokumendi alguses)“.

on asendatud järgmisega:

„Käsitsi vormitud briošš, mis on punutud kolmest tainakeerust või vormitud ühest tainakeerust kolmeks tainakeeruks“.

Selle muudatusega lihtsustatakse tootespetsifikaadi sõnastust, muutmata olemasolevaid ja lisamata uusi elemente.

— Kottidesse pakendamine

Kehtivas tootespetsifikaadis on sätestatud, et kottidesse pakendamine peab toimuma „minimaalselt 1,5 tundi ja maksimaalselt 4 tundi pärast küpsetamise lõppu“.

Muudetud tootespetsifikaadis on pakendamisele eelnev minimaalne aeg 1,5 tundi välja jäetud. See muudatus võimaldab igal tootjal teostada pakendamine vastavalt oma tootmistavadele ja asjaomasele töökeskkonnale. Kotti pakendamise eesmärki ei muudetud (lõhna ja pehme konsistentsi säilitamine).

Maksimaalset toote jahtumise aega ei muudetud.

— Märgistus

Välja on jäetud lause, mis hõlmab kohaldatavate eeskirjade kohaseid märkeid märgisel. Optimaalse kasutuse lõpu-kuupäev on asendatud minimaalse säilimisaja lõpukuupäevaga. Need muudatused on seotud kehtivate eeskirjade muudatusega.

— Transportimine

Toote „Brioche vendéenne“ transportimise tingimustega seotud nõuded on välja jäetud, sest need tulenevad kohaldatavatest üldistest eeskirjadest.

— Turustamine

Säte, mis hõlmab toote turustamise tingimusi („terviklik briošš, paigutatud kuiva ja otsese päikesevalguse eest kaitstud kohta“) on välja jäetud, sest need nõuded tulenevad üldistest kohaldatavatest eeskirjadest ja ei ole seotud toote „Brioche vendéenne“ tootmise tingimustega.

Tootmisprotsess (skeem)

Sõnad „1. eelkergitamine/kääritamine“

on asendatud järgmisega:

„Eelkergitamine/1. käärimine“.

Tegemist on vormilise muudatusega, millega täpsustatakse, et tegemist on vaid ühe eelkergitamise ja kahe käärimise etapiga.

Mõiste „Mõõtmine“

on asendatud järgmise üldisema mõistega: „Jälgitavus“.

Mõiste „Sertifitseerimine“ on asendatud selgema mõistega „Sorteerimine“.

Toote koostisosad ja retsept – järelevalve tootmise üle

See punkt on tootespetsifikaadist välja jäetud, sest see hõlmab mittesiduvaid sätteid (nõuanded, võrdlus Pariisi briošiiga). Oskusteavet hõlmavad tegurid („kerkimine“) on viidud üle punkti, mis hõlmab seost geograafilise piirkonnaga.

5.4. Punkt „Seos piirkonnaga“

Kehtivas tootespetsifikaadis jagunevad seost geograafilise piirkonnaga määratlevad tegurid mitme punkti vahel. Seost on kirjeldatud erinevalt, kirjeldus hõlmab esmalt piirkonna ajalugu käsitlevat osa, seost ajaloolise piirkonna ja brioši traditsioonilise valmistamismeetodi vahel ning toote „Brioche vendéenne“ tootmise arengut kirjeldavat osa, teiseks toote järjest suuremat tuntust tõestavat osa ning kolmandaks vastava tootmisharu majandusliku osakaalu kirjeldust ja erialaspetsialistide kaasamist, selle kirjelduse viimane osa on seotud ettevõtjate motivatsiooniga KGTga saamiseks. Muudatuste eesmärk on koguda kokku kõik asjakohased elemendid ja korraldada kirjeldus ümber vastavalt nõutavatele punktidele, milleks on „Geograafilise piirkonna eripära“, „Toote eripära“ ja „Põhjuslik seos“. Lisaks sellele tuleb märkida, et alates toote „Brioche vendéenne“ tunnustamisest KGTga tootena on kõnealuse brioši tuntus järjest suurenenud ning seoses tuntuse suurenemisega on suurenenud ka toote tarbimine, nagu ilmneb tarbimisega seotud arvandmetest.

Tegemist on seega vormilise muudatusega, mis hõlbustab toote „Brioche vendéenne“ ja geograafilise piirkonna seose mõistmist, seejuures ei muudeta kõnealuse seose olemust.

5.5. Punkt „Märgistus“

Märgistust hõlmavat osa on ajakohastatud, võttes arvesse kohaldatavaid üldeeskirju. Kehtivas tootespetsifikaadis on nähtud ette järgmiste märgete esitamine:

- „— Müüginimetus: brioche vendéenne
- Päritolu: Vendée
- Märgise number või valmistamise kuupäev ja kellaaeg
- Sertifitseerimisasutuse nimi, aadress ja logo
- Taotlejate rühma nimetus, millesse tootja kuulub
- KGT logo (vajaduse korral)“

ning märgise osaks olevas toote kokkuvõttes: „Toodet müüakse nimetuse „Brioche vendéenne“ all“.

Tootespetsifikaadi kavandis ja koonddokumendis on täpsustatud, et märgistus hõlmab järgmisi märkeid: „Sertifitseerimisasutuse nimi ja aadress ning tootja nimi ja kontaktandmed“.

Alates 4. jaanuarist 2016 rakendub kohustus esitada märgisel KGTga tootele vastav müüginimetus ja KGT logo, seega ei ole vastavaid sätteid vaja enam tootespetsifikaadis esitada. KGTga toote „Brioche vendéenne“ tuntust arvestades ei ole enam vaja esitada ka märget „Päritolu: Vendée“. Märgise „Märgise number või valmistamise kuupäev ja kellaaeg“ hõlmab teavet, mis on seotud toote päritolu jälgitavusega ning ettevõtted peavad selle teabe seoses oma tegevusega esitama selleks, et tagada järelevalve tootepartiide üle. Märgise „Taotlejate rühma nimetus, millesse tootja kuulub“ on välja jäetud ja asendatud märgiga „Tootja nimi ja kontaktandmed“, mille näol on tegemist teabega, mis on tarbija teavitamiseks asjakohasem.

5.6. Punkt „Muu“

- Kontaktandmete ajakohastamine

Lisatud on liikmesriigi pädeva ametiasutuse kontaktandmed ning ajakohastatud on taotlejate rühma kontaktandmeid ja taotlejate rühma koosseisu hõlmavaid andmeid.

— Geograafiline piirkond

Tootespetsifikaati on geograafilises piirkonnas toimuvate tootmisetappide selgema esitamise huvides lisatud järgmine lause: „Geograafiline piirkond, kus toimub toote „Brioche vendéenne“ tootmine alates taina valmistamisest kuni toote kottidesse pakendamiseni, toimub järgmiste kommunide territooriumil:“.

Kõikide departemangude puhul on kantonite loetelu asendatud vastavate kommunide loeteluga. Geograafilise piirkonna määratlust ei ole muudetud.

Geograafilise piirkonna kaarti on ajakohastatud. KGtga toote „Brioche vendéenne“ geograafilise piirkonna määratluse põhjendust hõlmav lõik on välja jäetud, selle sisu on üle võetud punkti, mis hõlmab seost geograafilise piirkonnaga.

Koonddokumendis on ajakohastatud kantonite loetelu seoses kantonite nimetuste ja nende ulatuse haldusliku muutmisega. Tegemist on vajaliku ajakohastamisega, sest Prantsusmaal viimastel aastatel toimunud haldusreformiga muutusid mõnede kantonite nimetused ja/või piirid. Osutatud dokumendis toodud kantonite loetelu sõnastust on muudetud vastavalt Prantsusmaa õigusaktidele, samas ei muudetud nendega hõlmatava geograafilise piirkonna ulatust.

— Kontrolliasutus

Kontrolliasutuse kontaktandmed on asendatud kontrolli teostamiseks pädeva asutuse kontaktandmetega. Selle muudatuse eesmärk on vältida spetsifikaadi muutmise vajadust kontrolliasutuse muutmise korral.

— Riiklikud nõuded

Kehtivas tootespetsifikaadis ei ole peamised kontrollitavad punktid ära näidatud. Need on lisatud muudetud tootespetsifikaadi riiklikke nõudeid hõlmavasse punkti.

— Lisad

Kehtiva tootespetsifikaadi lisad on välja jäetud. Need hõlmavad mittesiduvaid tegureid, mis on esitatud näitlikustamise eesmärgil (pressiteade, märgised, ajaloolised uuringud...).

KOONDDOKUMENT

„BRIOCHE VENDÉENNE“

ELi nr: PGI-FR-02294 – 24.2.2017

KPN () KGT (X)

1. Nimetus(ed)

„Brioche vendéenne“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Prantsusmaa

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 2.3. Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

„Brioche vendéenne“ on pealt kuldse koorikuga, ühtlase ümmarguse, ovaalse või pikliku kujuga palmikuks punutud briošš. Seda turustatakse värskelt, tervikuna või lõigatult, toiduainepaberil ja kotti pakendatud kujul. Toote kaal on vähemalt 300 grammi.

Toote värvus on ühtlane, sisu on aukliku struktuuriga, suus õhulise, kiulise, kuid sulava konsistentsiga.

Toote lõhn on mitmekesine, selles esinevad tasakaalustatud kujul või, piirituse või rummi ja mõnikord vanilli ja/või apelsiniõie kasutamistest tulenev aroom. Maitse on rikkalik, magus ja toote lõhnale vastav.

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

Jahu pärineb leivaküpsetamiseks sobivast nisust, mis on pärit järgmistest teraviljapiirkondadest: Centre, Grand Ouest (Pays de la Loire, Bretagne, Normandie, Poitou-Charentes) ning Beauce ja Brie (geograafiline viide: „Code et nomenclature des régions agricoles de la France au 1^{er} janvier 1971“ (Prantsusmaa põllumajanduspiirkondade koodid ja nomenklatuur 1. jaanuari 1971. aasta seisuga), avaldatud INSEE ja SCEES ühisväljaandena 1974. aastal). Jahu valmistamiseks kasutatava nisu ja selle päritolupiirkondade valik, mille teevad käsitööstuslikud ja tööstuslikud tootjad ning edasimüüjad, põhineb tehnoloogilistel ja kvalitatiivsetel omadustel: jahu küpsetusomadused, mille koefitsient peab olema vähemalt W 180; üldine proteiinide sisaldus peab olema vähemalt 10,5 %.

Munad ja piim peavad pärinema geograafilisest piirkonnast.

Või pärineb geograafilisest piirkonnast ja Prantsusmaa Grand-Ouesti piirkonnast (Pays de la Loire, Bretagne, Normandia ja Poitou-Charentes).

Sool pärineb Atlandi ookeani rannikualalt, mis jääb Gironde'i suudme ja Bretagne'i lõunakalda vahele, eeskätt Ré saarelt, Noirmoutier'st ja Guérande'ist.

3.4. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Kõik toote „Brioche vendéenne“ tootmise etapid, alates taina valmistamisest kuni toote küpsetamiseni, peavad toimuma geograafilises piirkonnas.

3.5. *Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

Kottidesse pakendamine toimub geograafilises piirkonnas.

Kottidesse pakendamine toimub kiiresti pärast küpsetamist, et säilitada toote organoleptilised omadused. Suure suhkrisisaldusega toote kiire pakendamine kaitseb seda putukate eest, tagab mikrobioloogilise kaitse ning võimaldab maksimaalselt kaitsta toote „Brioche vendéenne“ pehmet konsistentsi ning lõhna- ja maitseomadusi.

3.6. *Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab*

Ilma et see piiraks kehtivate eeskirjade kohaldamist, hõlmab märgistus järgmisi andmeid:

- kontrolliasutuse nimi ja kontaktandmed
- tootja nimi ja kontaktandmed.

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Vendée departemang: täies ulatuses.

Loire-Atlantique'i departemangu järgmised kantonid: Clisson, Machecoul, Pornic, Rezé-1, Rezé-2, Saint-Brevin-les-Pins, Saint-Philbert-de-Grand-Lieu, Saint-Sébastien-sur-Loire, Vallet, Vertou ning Indre'i ja Nantes'i kommuunide alad, mis jäävad Loire'i jõest lõuna poole.

Maine-et-Loire'i departemangu järgmised kommuunid: Chalonnes-sur-Loire, Chaudefonds-sur-Layon, Denée, Rochefort-sur-Loire. ning järgmised kantonid: Beaupréau, Chemillé-Melay, Cholet-1, Cholet-2, Doué-la-Fontaine, la Pommeraye, Les Ponts-de-Cé, Saint-Macaire-en-Mauges et Saumur, välja arvatud Les Ponts-de-Cé ja Saumuri kommuunide alad, mis jäävad Loire'i jõest põhja poole.

Deux-Sèvres'i departemangu järgmised kommuunid: Allonne, Azay-sur-Thouet, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Le Bourdet, Clavé, Les Groseillers, Mauzé-sur-le-Mignon, Mazières-en-Gâtine, Niort, Pougne-Hérissou, Priaires, Prin-Deyrançon, Le Retail, La Rochénard, Saint-Aubin-le-Cloud, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Georges-de-Rex, Saint-Hilaire-la-Palud, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Pardoux, Secondigny, Soutiers, Usseau, Vernoux-en-Gâtine, Verruyes, Vouhé, ja järgmised kantonid: Autize-Égray, Bressuire, Cerizay, Frontenay-Rohan-Rohan, välja arvatud Granzay-Gripti kommuun, Mauléon, Parthenay, La Plaine Niortaise, Saint-Maixent-l'École, Thouars ning Val du Thouet' kanton, välja arvatud järgmised kommuunid: Airvault, Assais-les-Jumeaux, Availles-Thouarsais, Boussais, Le Chillou, Irais, Louin, Maisontiers, Marnes, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Loup-Lamairé ja Tessonnière.

Charente-Maritime'i departemangu järgmised kantonid: Aytré, Châtaillon-Plage, La Jarrie, Lagord, Marans, Rochefort, La Rochelle-1, La Rochelle-2, La Rochelle-3, Surgères ja Tonnay-Charente'i kanton, välja arvatud järgmised kommuunid: Échillais, Port-des-Barques, Saint-Nazaire-sur-Charente ja Soubise.

5. **Seos geograafilise piirkonnaga**

Geograafilise piirkonna eripära

Looduslikud tegurid

Toote „Brioche vendéenne“ geograafilises piirkonnas, mis jääb Atlandi ookeani rannikule sadamalinnade Nantes'i ja La Rochelle'i vahele, valitseb mõõdukas ookeaniline kliima, mis on soodne paljude toodete tootmiseks. Piirkonna geoloogiline mitmekesisus on keskkonna erinevuse alus:

- Armorikaani mäestiku lõunaserval asuvat Vendée metsakarjajamaade piirkonda iseloomustab põllumajandussüsteem, mis keskendub erinevatele loomakasvatuse harudele;
- Vendée tasandiku keskaegkonna settekivimid on soodsad teraviljakasvatuse jaoks;
- kunagiste rannikualade madalamate piirkondade märgalad on sageli kaetud rohustikuga;

- ookeani rannikul asuvad tuntud soolasood ja vesiravilad, mis on teinud Vendée piirkonnast Prantsusmaa oluliselt teisel kohal asuva turismipiirkonna.

Inimtegurid

Suurtest ühendusteedest eemal asuvas geograafilises piirkonnas on välja kujunenud inimkogukond, kes jagab ühiseid väärtusi ning on tuntud rikka ja mitmekülgse kokakunsti poolest. Et tegemist on religioosse piirkonnaga, korraldatakse seal seoses lihavõttepühadega, mis tähistavad ka talve ja paastuperioodi lõppu, pidustusi, mille puhul jagatakse suhkrut, mune ja võid sisaldavaid pagaritooteid. Vendée piirkonnale on iseloomulik, et nende küpsetiste sisu oli küllaltki tihke, sest taina kerkimine katkestatakse. Nende küpsetiste puhul on kasutatud nimetusi „lihavõttesai“, „lihavõttekook“, „alíze“, „gâche“ (Association vendéenne du goût, väljaanne *Produits du terroir et recettes traditionnelles de Vendée* (Vendée kohalikud tooted ja traditsioonilised retseptid), Éditions L'Étrave, 1995). „Kogu vaikselaupäeva jooksul valmistati pidulikke briosse, mis võisid mõnikord olla väga suured“ (Anne-Christine Beauviala ja Nicole Vielfaure, *Fêtes, coutumes et gâteaux* (Peod, kombad ja küpsetised), Éditions C. Bonneton, 1978).

XIX sajandil hakati seni kodumajapidamistes valmistatud pagaritooteid valmistama käsitööstuslikes pagarikodades. Sel ajajärgul ilmus Vendée piirkonnas „palmikuks punutud brioss“, mida valmistati jahust, munadest ja võist ning maitsestati piiritusega, mõnikord lisati vanilli või apelsiniõie maitsevarjund. Tegemist on pidusaia, mida valmistati suurte tähtpäevade puhul, nagu kirikupühad või pulmad. Traditsiooni kohaselt kinkisid ristivanemad oma ristitutele abiellumise puhul hiigelsuure briossi (Edmond Bocquier, *La Terre vendéenne* (Vendée maapiirkond), jaanuar 1906). Pidusaia kanti suurel käepidemetel hoitava kanderaamil ning selle ümber tantsiti (Abel HUGO, *France pittoresque* (Maailine Prantsusmaa), Éditions Delloye, 1835). See tava on Vendée piirkonnas siiani säilinud.

Raudtee saabumisega ning turismi õitsenguga XX sajandil avanes Vendée piirkonna majandus väljapoole. Maapiirkondades arenes käsitööstus ja tööstustegevus ning kujunes välja algupärane majandusmudel (Jean Renard, *La Vendée, un demi-siècle d'observation d'un géographe* (Vendée, geograafi tähelepanekud poole sajandi jooksul), Presses universitaires de Rennes, 2004). Käsitööstuslik tootmine asendus tööstusliku tootmisega ning briossid hakkasid levima Vendée piirkonnast väljapoole. 1949. aasta aprillis korraldas Pariisi Vendéest pärit inimeste ühing pealinnas heategevusliku müügi. Sellega seoses tekkis nimetus „Brioche vendéenne“, mis võimaldas kõnealust toodet eristada teistest briossidest (Frédéric Zégierman, *Le Guide des pays de France* (Prantsusmaa piirkondade juht), Éditions Fayard, 1999).

Sellest ajast alates kasutavad kõik ettevõtjad kõnealuse toote valmistamiseks traditsioonilist retsepti, mis hõlmab taina kahekordset kergitamist, pätside käsitsi kujundamist ja palmikusse punumist, küpsetamist mõõdukalt temperatuuril ning toote pakendamist kotti pärast ahjust väljavõtmist. Vendée halduspiirkonda ja sellega piirnevaid naaberdepartemangude alasid hõlmava geograafilise piirkonna määratlus põhineb oskusteabe paiknemisel ning Vendée piirkonnas väljaõppinud pagarite ja õpipoiste liikumisel.

Toote eripära

Toote „Brioche vendéenne“ eripära on palmikuks punutud kuju, mis saadakse spetsiifilise käsitsi tehtava toiminguga, mida nimetatakse „kolme tainakeeru meetodiks“. Tavaliselt on tegemist pikliku pätsiga, kuid teatud juhtudel võib olla tegemist ovaalse või ümmarguse kujuga. Tootel on kumeralt väljaulatuv koorik, mis on mõõdukalt kuldse värvusega. Toodet võib turustada lõigatult või tervikuna. Toode asetatakse toiduainepaberile ja pakendatakse läbi paistvasse suletud kotikesse.

Toote lõikamisel on lõikepinnal näha väikesed augukesed, sisu võib olla veidi kiuline, kuid on alati õhuline. Suus vabanevad pehmest ja sulavast sisust või ja piirituse või rummi õrnad maitseüansid, millele võib lisanduda vanilli ja/või apelsiniõie noodid. Maitse on rikkalik, selles on tunda võid ja mune, toode on magusam kui enamik teisi briosse.

Põhjuslik seos

Põhjuslik seos toote ja piirkonna eripärade vahel tugineb üheaegselt toote kindlaksmääratud kvaliteediomadustele (koostis, maitse, välimus, konsistents) ja toote tuntusele.

Toote koostise ja maitse seos geograafilise piirkonnaga

Keskonna eripärade ja toote „Brioche vendéenne“ koostisesse kuuluvate koostisosade vahel võib täheldada järgmist seost:

- piirkonnas valitsev ookeaniline kliima soodustab veisekasvatust, eeskätt Vendée metsakarjamaade piirkonnas ja soistel aladel, mis võimaldab toota suures koguses võid ja piima;
- mõõdukas kliima ja metsakarjamaade süsteem on võimaldanud välja areneda ka linnukasvatust, mille tulemusel on võimalik kasutada piisavas koguses kohalikke mune, eeskätt lihavõttepühade perioodil;
- Vendée tasandiku viljakad mullad ja kuivendatud soode alad on võimaldanud alates keskajast kloostrite kaitse all välja arendada teravilja tootmist;

- Cognaci linna lähedus geograafilise piirkonna lõunaosale võimaldab mõista seda, et välja arenes kohalik piirituse tootmine ning et seda alkoholi kasutati ka pagaritoodete puhul;
- seoses asjaoluga, et tegemist on rannikupiirkonna ja suurte sadamatega, levisid piirkonnas ka sissetoodud tooted, nagu rumm, vanilli ja/või apelsiniõie maitseained ja roosuhkur;
- Atlandi ookeani rannikuala, eeskätt Guérande'i bassin, Noirmoutier ja Ré saar, on ammustest aegadest olnud oluline soola tootmise piirkond.

Neid koostisosi on vaadeldavas piirkonnas toodetud ammustest aegadest ja neil põhinebki toote eripära: pehme ja sulav tainas, mis saadakse munade, piima ja või kasutamisel, õige soola ja suhkru kogus, alkoholist, vanillist ja apelsiniõitest tingitud terviklik lõhn ja maitse.

Toote välimus ja konsistents tuleneb geograafilises piirkonnas olemasolevast oskusteabest

Toote seos piirkonnaga tuleneb toote teatud omadustest, mis on tingitud algupärasest valmistamismeetodist ning geograafilises piirkonnas olemasolevast oskusteabest:

- toote välimus, kuju ja palmikuks punutud vorm saadakse toote käsitsi vormimisel;
- toote „Brioche vendéenne“ kumer kuju, aukudega sisu ja suus sulav konsistents tuleneb taina kahekordsest kergitamisest, mis hõlmab eelkergitamise ja lõpliku kergitamise etappe;
- kuldne värvus ja toote pehmus tulenevad küpsetamisest mõõdukal kuumusel vastavalt kohandatud ahjus;
- toote lõhn säilib tänu kotti pakendamisele vahetult pärast ahjust väljavõtmist.

Traditsiooniline tootmismeetod pärineb ammusest lihavõtte- või pulmakooigi valmistamismeetodist. Need traditsioonid anti kodumajapidamistelt edasi käsitööstuslikele ettevõtetele, mis arenesid mõnikord tööstusettevõteteks ning põlistavad ammuseid traditsioone õpipoiste väljaõpetamise teel. Toote „Brioche vendéenne“ tootmispiirkond hõlmab kõiki ettevõtjaid, kes kasutavad praegu toote valmistamisega seotud oskusteavet.

Toote tuntus on seotud geograafilise piirkonna eripäradega

See tuntus põhineb samaaegselt toote seotusel kohaliku piirkonnaga ning toote laialdasel levikul väljaspool esialgset tootmispiirkonda. Mõlemad tegurid on seotud geograafilise piirkonna teatud eripäradega.

Elanikkonna seotus kohaliku kulinaarse pärandiga on Vendée piirkonna ja selle ümbruskonna elanike eripära. Kogukonnaga seotuse tunne ja tugev piirkondlik identiteet on loonud lihavõttesaiade pikaajalise traditsiooni, mis on üle kandunud pidustuste ja pulmade puhuks valmistatavale tootele „Brioche vendéenne“. Selle gastronoomiapärliga seotud konkursid on vaimustust toote vastu ülal hoidnud.

Geograafilise piirkonna asukoht tingib selle avatuse turismile, mis on viimaste aastakümnete jooksul kiiresti edasi arenenud. Vendée piirkonna ranniku külgetõmbavus on loonud toote „Brioche vendéenne“ tuntusele hea kõlapinna. Käsitööstuslike tootjate ja tööstusettevõtjate söakus ja entusiasm on aidanud kaasa toote mainele ning loonud majanduskeskkonna, mida iseloomustab maakeskkonnas paiknevate väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete levik ja dünaamiline areng. Toode annab enam kui 10 % riigi pagaritoodete toodangu kogumahust (allikas: SECODIPi eksperdirühm, 2001). Uuring, mille tegid OSER, Angers'i kõrgema põllumajanduskooli noorte ettevõtte (Junior Entreprise de l'Ecole Supérieure d'Agriculture d'Angers), näitab, et toote spontaanse tuntuse tase ulatub ligikaudu 45 %ni. Toetatud tuntuse tase ulatub 77 %ni (riigi lääneosas 95 %, Pariisi piirkonnas 50 %).

Toote „Brioche vendéenne“ on erilisel aukohal tõstnud riiklik kulinaarianõukogu (Conseil National des Arts Culinaires) teose „L'Inventaire du patrimoine culinaire de la France“ (Prantsusmaa kulinaarse pärandi kokkuvõte) Loire'i piirkonnale pühendatud osas (Éditions Albin Michel, 1993): „Toode on juba aastakümneid olnud väga edukas ning tema tuntus ulatub piirkonnast kaugemale väljapoole ...“.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele:

(viitemääruse artikli 6 lõike 1 teine lõik)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-14f3e5da-22af-4b8a-aca8-d88d7481ebb9/telechargement

